

1. Sommaire

1.	Sommaire	2
2.	Instructions de service originales	2
3.	Consignes de sécurité générales	3
4.	Présentation du produit	4
5.	Montage	5
6.	Mise en service	8
7.	Commande de secours	17
8.	Entretien	18
9.	Caractéristiques techniques	19
10.	Déclaration d'incorporation CE	37

2. Instructions de service originales

- Tous droits de reproduction réservés.
- Toute reproduction, même partielle, est interdite sans notre autorisation.
- Sous réserve de modifications servant au progrès technique.
- Toutes les dimensions en millimètres.
- Les illustrations ne correspondent pas exactement aux dimensions.

Explication des symboles

DANGER !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger entraînant immédiatement la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner la mort ou de graves blessures.

PRUDENCE !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

ATTENTION !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner l'endommagement ou la destruction du produit.

CONTRÔLE

Attire l'attention sur un contrôle à effectuer.

RÉFÉRENCE

Renvoi à des documents spéciaux qui doivent être observés.

 Mesure à prendre

– Liste, énumération

→ Renvoi à d'autres passages de ce document

DANGER !

Danger de mort suite au non-respect de la documentation !

☞ Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité de ce document.

Garantie

Une garantie concernant la fonctionnalité et la sécurité d'utilisation entrera en vigueur uniquement si les consignes et les avertissements de sécurité contenus dans ces instructions de service ont été respectés.

Le producteur ne se portera pas responsable des dommages corporels ou matériels dus à un non respect des consignes et des avertissements de sécurité.

Le producteur récuse toute responsabilité et toute garantie pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces détachées et d'accessoires non autorisés.

Application conforme

Les motorisations de la série MDF/MDFC conviennent exclusivement à une ouverture et une fermeture de portes et grilles à enroulement ainsi que des portes sectionnelles sans équilibrage par ressort.

Groupe cible

Le montage des opérateurs ainsi que les travaux mécaniques de maintenance doivent être effectués exclusivement par des monteurs qualifiés.

Les monteurs formés et qualifiés satisfont aux exigences suivantes :

- Connaissance des règles générales et spécifiques de sécurité et de prévention d'accidents,
- Connaissance des règles applicables,
- Formation concernant l'utilisation et l'entretien d'un équipement de sécurité adapté,
- Capacité à reconnaître des risques liés au montage.

Seul du personnel qualifié et formé sera autorisé à brancher la motorisation et à effectuer la maintenance électrique.

Les électriciens qualifiés et formés remplissent les exigences suivantes:

- Connaissance des règles générales et spécifiques de sécurité et de prévention d'accidents,
- Connaissances des règles se rapportant à l'électrotechnique,
- Formation concernant l'utilisation et l'entretien d'un équipement de sécurité adapté,

- Capacité de reconnaître les dangers liés à l'électricité.

Consignes se rapportant au montage et au branchement

- Avant tous travaux électriques, l'installation doit absolument être mise hors tension. Pendant les travaux, l'alimentation électrique doit impérativement restée coupée.
- Respecter les normes locales en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.

Bases des contrôles et règlements

Lors du branchement, de la programmation et de la maintenance, il est impératif de respecter les règles suivantes (intégralité non garantie).

Normes produits

- EN 13241-1 (Produits sans propriétés de protection contre le feu et la fumée)
- EN 12 445 (Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Procédure de contrôle)
- EN 12 453 (Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Exigences)
- DIN EN 12604 (Portes – Aspects mécaniques – Exigences)
- EN 12635 (Portes – Montage et utilisation)
- EN 12978 (Dispositifs de protection pour les portes motorisées - Exigences et procédure de contrôle)

CEM

- EN 55014-1 (Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques)
- EN 61000-3-2 (Limites pour les émissions de courant harmonique)
- EN 61000-3-3 (Immunité aux creux et variations de tension)
- DIN EN 61000-6-2 (Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2: Normes génériques - Immunité pour les environnements industriels)
- DIN EN 61000-6-3 (Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3: Normes génériques – Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère)

Consignes de sécurité générales

Directive machines

- EN 60204-1 (Sûreté de fonctionnement des machines, de leurs équipements électriques, Partie 1 : Règles générales)
- EN ISO 12100 (Sécurité des machines – Principes généraux de conception - Evaluation des risques et diminution des risques)

Basse tension

- DIN EN 60335-1 (sécurité des appareils électriques destinés à un usage domestique ou autre usage du même genre - Partie 1: Règles générales)
- DIN EN 60335-2-103 (sécurité des appareils électriques destinés à un usage domestique ou autre usage du même genre - Partie 2-103: Règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres)

Ausschuss für Arbeitsstätten [Association Santé au Travail] (ASTA)

- ASR A1.7 (Règles techniques pour les lieux de travail « Portes et portails »)

4. Présentation du produit

4.1 Élément de sécurité Dispositif d'arrêt

La motorisation de la porte à enroulement MDF est une motorisation à prise directe avec un dispositif d'arrêt monté dans le mécanisme. Le dispositif d'arrêt fonctionne sans sollicitation ainsi que sans usure.

Lors de la défaillance du mécanisme, le dispositif d'arrêt intervient de façon automatique. La charge déplacée par la motorisation est alors mise à l'arrêt à la position souhaitée sans à coups. Le flux de puissance entre le moteur et l'arbre de la porte est interrompu après la défaillance du mécanisme. La motorisation n'est plus opérationnelle après le déclenchement du dispositif d'arrêt et doit être remplacée.

Les critères suivants caractérisent le dispositif d'arrêt dans le mécanisme :

- Sécurité contre une rupture de la roue hélicoïdale et de l'arbre hélicoïdal.
- Indépendant de la vitesse de rotation
- Indépendant du sens de rotation
- Lieu de pose au choix
- Indépendant des vibrations
- Sans entretien
- Autocontrôle
- De très bonnes qualités d'amortissement lors d'un arrêt de chute

4.2 Alternatives

Les variantes suivantes des opérateurs MDF peuvent être livrées :

- MDF 05-14-12 KU
- MDF 05-10-12 KU HD*

- MDF 05-14-12 KE
- MDF 05-10-12 KE HD*

- MDF 20-22-12 KU
- MDF 20-15-12 KU HD*

- MDF 20-22-12 KE
- MDF 20-15-12 KE HD*

- MDF 30-30-12 KU
- MDF 30-42-12 KU
- MDF 30-50-12 KU
- MDF 30-27-12 KU HD*

- MDF 30-30-12 KE
- MDF 30-42-12 KE
- MDF 30-50-12 KE
- MDF 30-27-12 KE HD*

- MDF 50-75-10 KU
- MDF 50-65-10 KU HD*

- MDF 50-75-10 KE
- MDF 50-65-10 KE HD*

- MDF 60-100-9 KU
- MDF 60-140-9 KU HD*

- MDF 60-100-9 KE
- MDF 60-140-9 KE HD*

- MDF 70-165-8 KU HD*
- MDF 70-200-8 KU HD*

- MDF 70-165-8 KE HD*
- MDF 70-200-8 KE HD*

* HD = Les motorisations avec ce complément disposent d'une durée de mise en service plus élevée.

Vous trouverez les valeurs exactes de toutes les motorisations dans

→ „9. Caractéristiques techniques“

Il est possible d'avoir d'autres combinaisons de produits. Les informations à ce sujet sont disponibles auprès du fabricant.

5. Montage

5.1 Préparation

AVERTISSEMENT !

Le montage incorrect de la motorisation peut être source de blessures graves !


- Le moteur doit être monté hors tension.
- Le moteur ne doit pas pouvoir glisser sur l'arbre.
- L'ensemble des composants et le sol doivent être conçus pour supporter les sollicitations.
- Le montage doit être effectué à partir d'un endroit sûr. (p. ex. échafaudage).

ATTENTION !

Risque de dommages matériels suite au montage incorrect de la motorisation !

Pour éviter d'endommager le moteur et la porte, l'opérateur ne doit être monté que si

- l'opérateur n'est pas endommagé,
- la température ambiante est comprise entre -10 °C et +60 °C,
- la hauteur d'installation ne dépasse pas 1.000 m au dessus du NN,
- le type de protection a été choisi en conséquence.

-  Avant le montage, assurez vous que
- le moteur n'est pas bloqué,
 - le moteur a été à nouveau préparé après avoir été stocké pendant une période prolongée,
 - tous les raccordements ont été réalisé conformément aux règles,
 - le sens de rotation du moteur d'entraînement est bien correcte,
 - tous les dispositifs de protection du moteur sont actives,
 - il n'existe aucune autre source de risques,
 - le lieu de montage a été largement sécurisé.

Montage

5.2 Montage en prise directe

! ATTENTION !

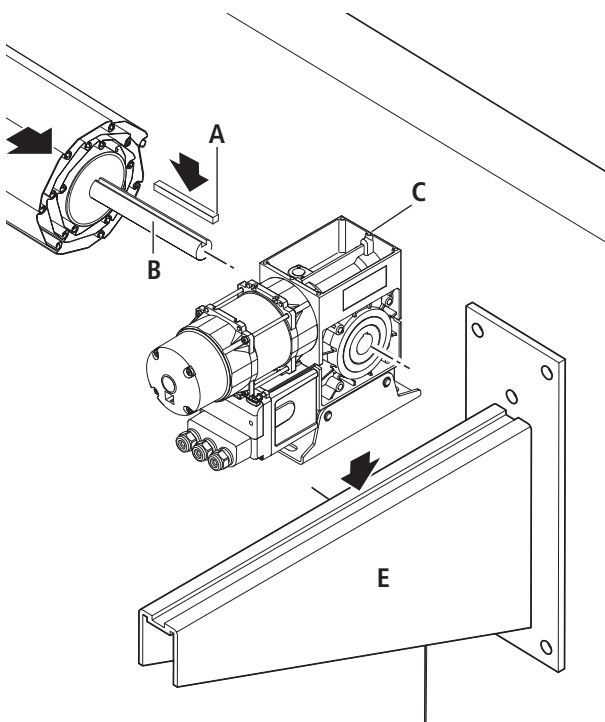
Le montage incorrect de la motorisation peut provoquer des dommages matériels !

Pour éviter d'endommager l'opérateur et la porte, l'opérateur doit être monté sur une console ou avec un support de montant de torsion de manière à réduire les vibrations.

i RÉFÉRENCE

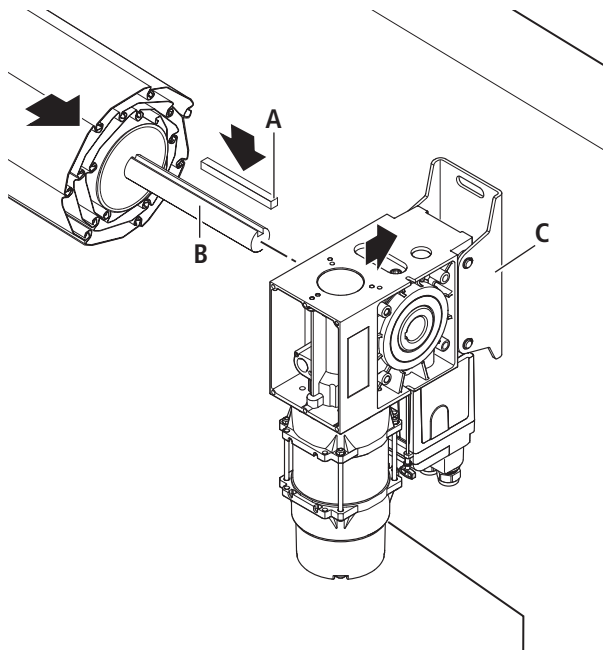
Veuillez observer la notice correspondante de la porte pour le montage de la motorisation sur la porte.

Lieu de pose horizontal



- ➡ Mettre les clavettes (A) dans l'arbre (B).
- ➡ Placer la motorisation (C) sur l'arbre (B).

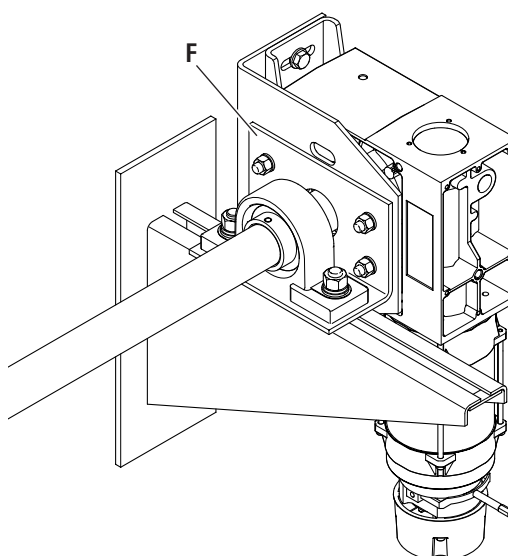
Lieu de pose vertical

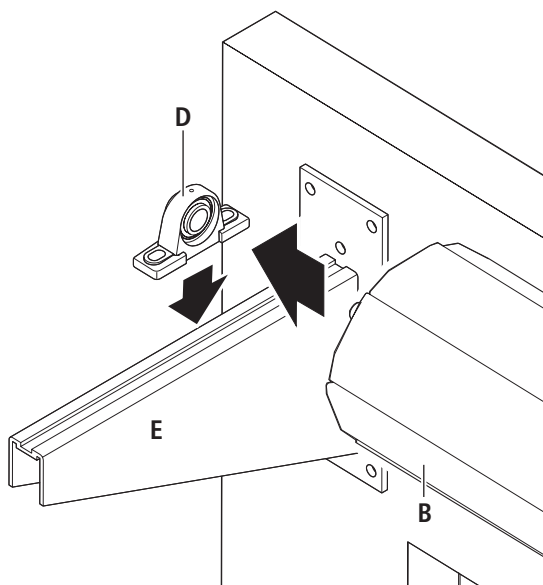


! ATTENTION !

Le montage incorrect de la motorisation peut provoquer des dommages matériels !

En position verticale, il est nécessaire de monter la motorisation avec un support de couple supplémentaire (F) à partir d'un couple de 650 Nm.

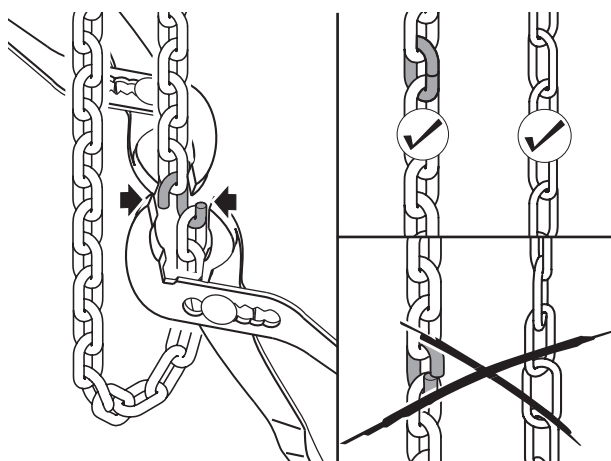




- ☞ Mettre l'embout (D) sur l'arbre (B).
- ☞ Fixer l'arbre (B) avec l'entraînement (C) et l'embout (D) aux consoles (E).

5.3 Montage de la chaîne manuelle d'urgence (seulement sur les opérateurs équipés d'une chaîne manuelle d'urgence)

Pour garantir le bon fonctionnement, il est impératif de ne pas dérégler les maillons de la chaîne.



- ☞ Reliez les extrémités de la chaîne avec le maillon de fermeture.

⚠ ATTENTION !

Risque de dommages matériels suite à la commande incorrecte de la motorisation !

Pour éviter d'endommager l'opérateur et la porte, il est impératif de sécuriser la chaîne manuelle d'urgence pendant le fonctionnement électrique de la porte.

6. Mise en service

6.1 Préparation

ATTENTION !

Risque de dommages matériels suite au montage incorrect de la motorisation !

Pour éviter d'endommager l'opérateur, les points suivants doivent être satisfaits :

- Les types et les diamètres des câbles doivent être choisis selon les directives applicables.
- Les courants nominaux et le type de connexion doivent correspondre à ceux indiqués sur la plaque signalétique du moteur.
- Les indications de l'opérateur doivent correspondre aux valeurs de raccordement.

RÉFÉRENCE

En cas de fonctionnement avec des appareils électroniques de régulation, il convient de respecter les instructions de mise en service et les schémas électriques correspondants.

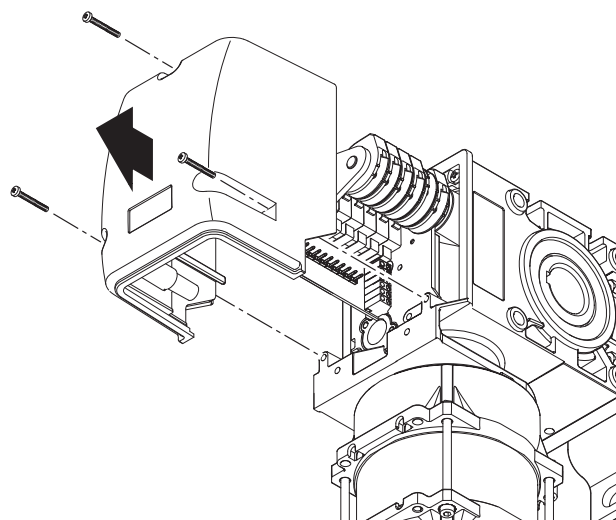
6.2 Ouverture de la commande

DANGER !

Danger de mort dû à des décharges électriques !

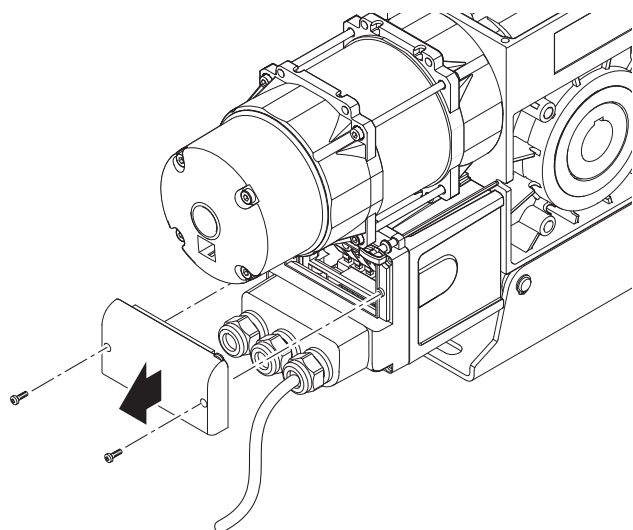
- ☞ Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de câblage. Assurez-vous que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de câblage.

Modèle MDF 05

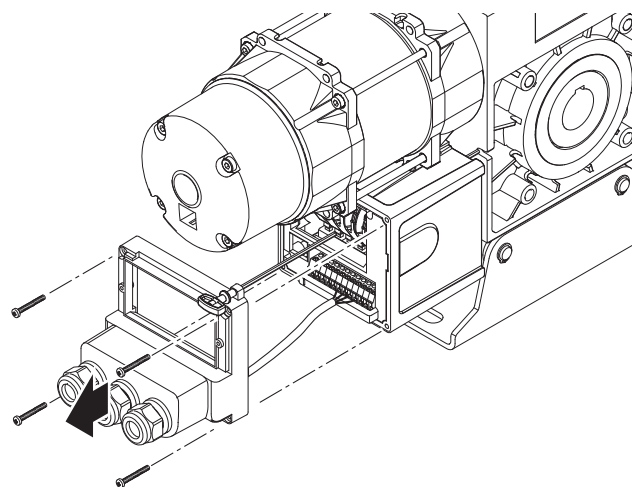


- ☞ Enlevez les vis du capot.
- ☞ Déposez le capot de la commande.

À partir du modèle MDF 20



- Enlevez les vis du cache de protection.
- Retirez le cache de protection du couvercle de l'interrupteur de fin de course.



- Enlevez les vis du couvercle de l'interrupteur de fin de course.
- Enlevez le couvercle de l'interrupteur de fin de course du boîtier de l'interrupteur de fin de course.

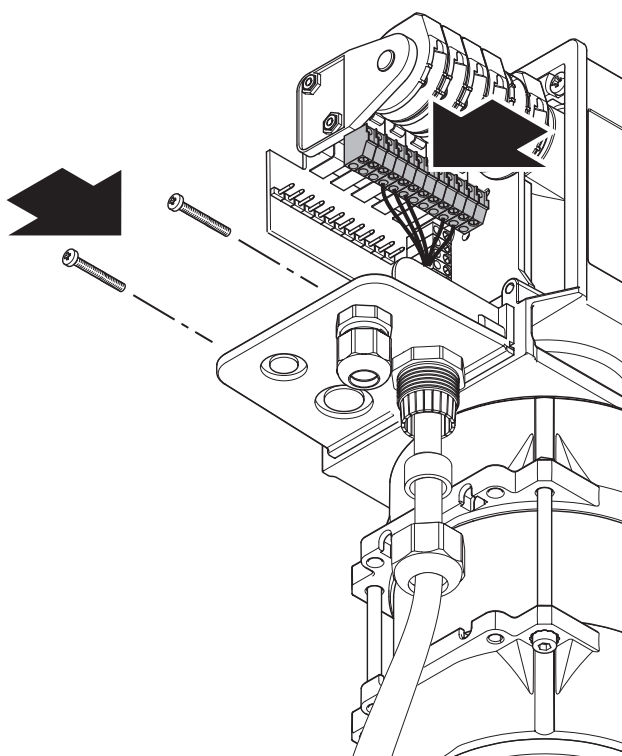
6.3 Introduire et raccorder les câbles

⚠ DANGER !

Danger de mort dû à des décharges électriques !

- Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de câblage. Assurez-vous que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de câblage.

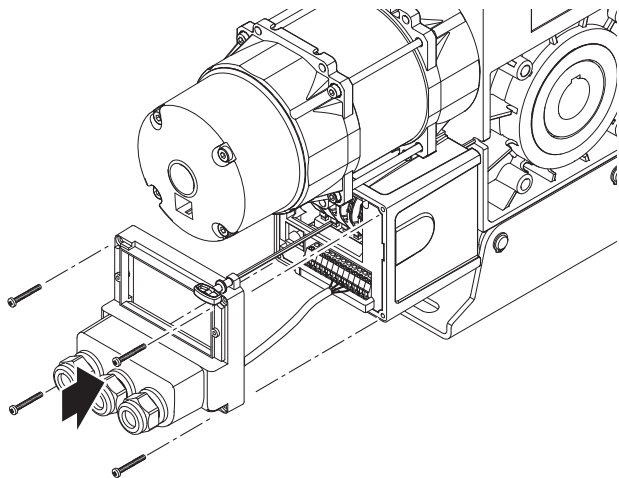
Modèle MDF 05



- Vissez la plaque de maintien du jeu de câbles.
 - Enfichez la fiche sur la platine.
 - Raccordez la commande, si besoin est, en tenant compte des schémas de branchement mentionnés ci-après.
- „6.4 Connexions possibles”

Mise en service

À partir du modèle MDF 20

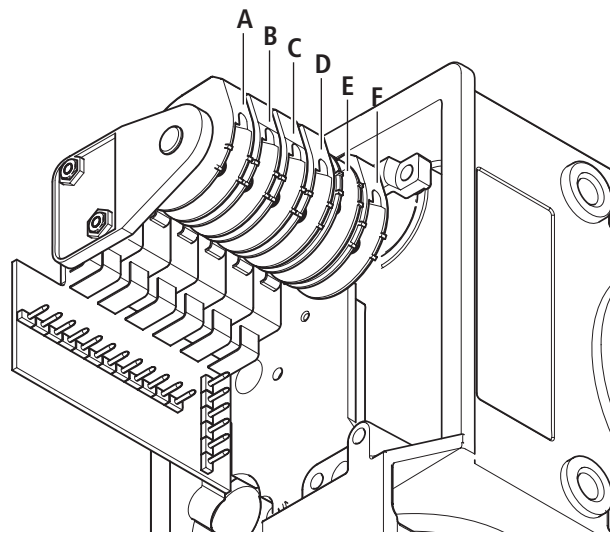


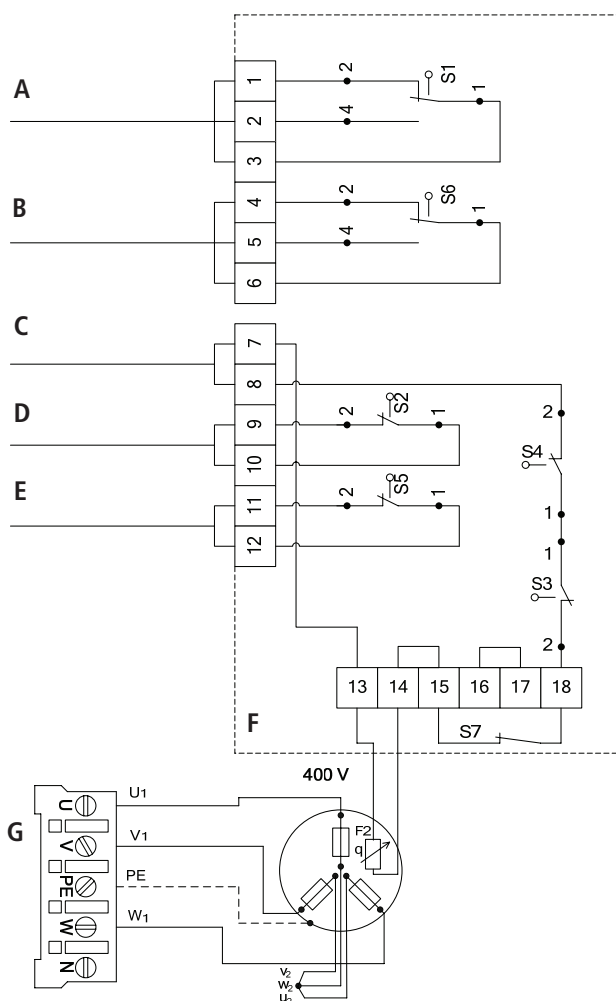
- ☞ Enfichez la fiche du jeu de câbles sur la platine de l'interrupteur de fin de course.
- ☞ Raccordez la commande, si besoin est, en tenant compte des schémas de branchement mentionnés ci-après.
- „6.4 Connexions possibles”
- ☞ Vissez fermement le couvercle de l'interrupteur de fin de course.

6.4 Connexions possibles

Raccordement 3 x 400 V connexion en étoile (Standard, enfichable)

Le moteur est pré-câblé pour être raccordé en étoile sur un réseau d'alimentation à 3 x 400 V.





🔧 Raccordez tous les câbles nécessaires.

Marquage des torons

U1 rouge

V1 bleu

W1 blanc

V2 noir

W2 marron

U2 vert

A Branchement exempt de potentiel OUVERTURE

B Branchement exempt de potentiel FERMETURE

C Mise à l'arrêt du circuit de sécurité

D Mise à l'arrêt fin de course OUVERTURE

E Mise à l'arrêt fin de course FERMETURE

F Chaîne interne de sécurité

G Commande

S1 Interrupteur de fin de course supplémentaire
OUVERTURE (Standard seulement sur les opérateurs
sans commande intégrée)

S2 Interrupteur de fin de course OUVERTURE

S3 Interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE

S4 Interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE

S5 Interrupteur de fin de course FERMETURE

S6 Interrupteur de fin de course supplémentaire
FERMETURE (Standard seulement sur les opérateurs
sans commande intégrée)

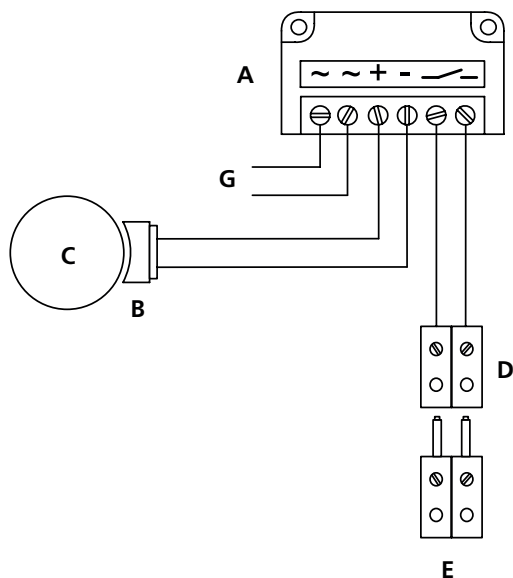
S7 Interrupteur de fin de course de sécurité débrayage
manuel de secours

F2 Protection thermique moteur

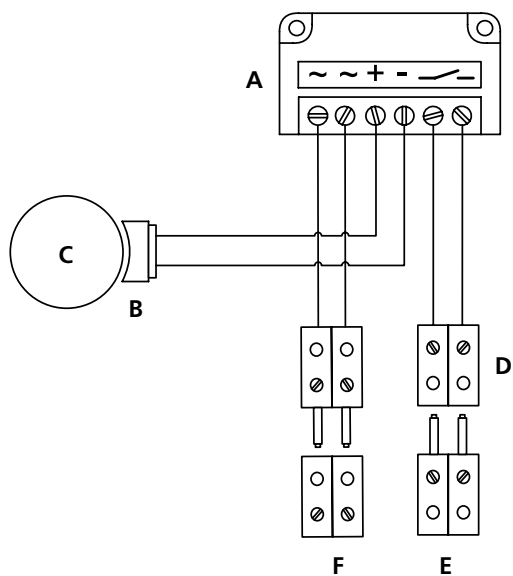
Mise en service

Connexion du redresseur de frein à partir de la dimension MDF 30-50 avec frein raccordé

Branchement MDF avec fonctionnement à contacteur :

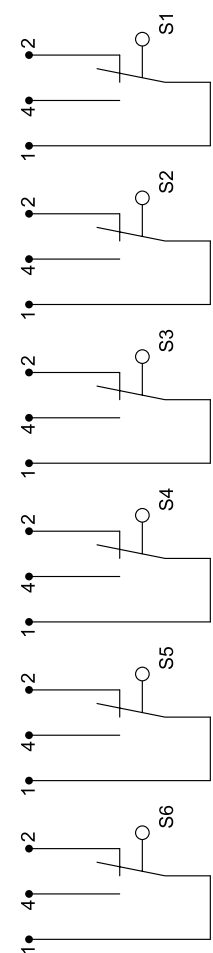
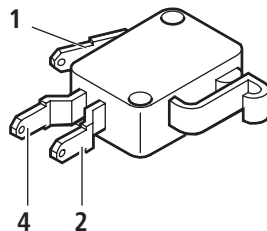


Branchement MDF avec fonctionnement à convertisseur de fréquence :



- A Redresseur de frein
- B Frein moteur
- C Moteur
- D Accouplement contact de freinage
- E Connecteur contact de freinage
- F Tension pour frein
- G Tension pour frein (pré-câblé)

Raccordement 3 x 400 V Connexion en étoile

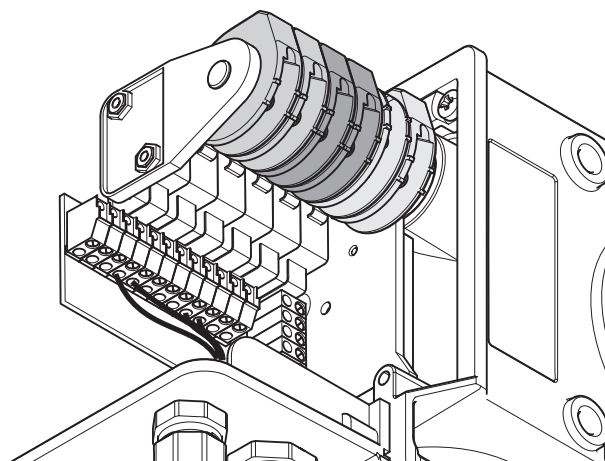


- S1 Interrupteur supplémentaire de fin de course OUVERTURE (Standard seulement sur les opérateurs sans commande intégrée)
- S2 Interrupteur de fin de course OUVERTURE
- S3 Interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE
- S4 Interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE
- S5 Interrupteur de fin de course FERMETURE
- S6 Interrupteur supplémentaire de fin de course FERMETURE (Standard seulement sur les opérateurs sans commande intégrée)

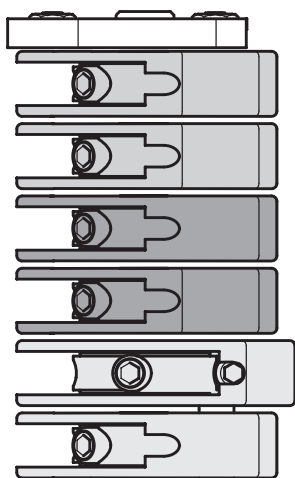
Raccordement 3 x 230 V connexion en triangle

Pour pouvoir exploiter le moteur avec une alimentation 3 x 230 V, veuillez vous adresser au fabricant.

6.5 Réglages manuels Modèle MDF 05



- A Came de butée Interrupteur de fin de course supplémentaire OUVERTURE (vert)
- B Came de butée Interrupteur de fin de course OUVERTURE (vert)
- C Came de butée Interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE (rouge)
- D Came de butée Interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE (rouge)
- E Came de butée Interrupteur de fin de course FERMETURE (blanc)
- F Came de butée Interrupteur supplémentaire FERMETURE (blanc)



- G Vis de réglage de précision
- H Vis de fixation

Chaque came de butée dispose d'une vis de fixation (H) et d'une vis de réglage de précision (G).

La vis de fixation (H) permet de figer la came de butée correspondante dans la position fixée. Le réglage de précision s'effectue avec la vis de réglage précis (G).

Réglage de la position de fin de course FERMETURE

- Déplacez la porte en position finale FERMETURE.
- Réglez la came de butée de manière à ce que l'interrupteur de fin de course FERMETURE (E) soit actionné.
- Serrez la vis de fixation (H).

L'interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE (D) doit être réglé de manière à ce que il soit actionné immédiatement lors du passage sur l'interrupteur de fin de course FERMETURE (E).

- Réglez l'interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE (D).

Réglage de la position de fin de course OUVERTURE

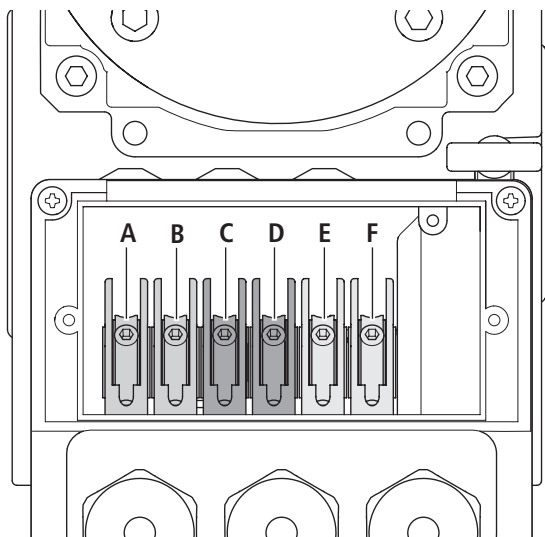
- Amener la porte en position finale OUVERTE.
- Réglez la came de butée de manière à ce que l'interrupteur de fin de course OUVERTURE (B) soit actionné.
- Serrez la vis de fixation (H).

L'interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE (C) doit être réglé de manière à ce qu'il soit immédiatement actionné lors d'un passage sur l'interrupteur de fin de course OUVERTURE (B).

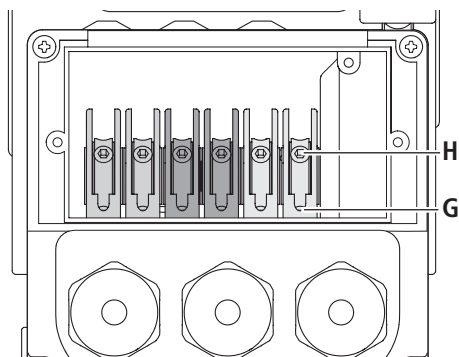
- Réglez l'interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE (C).

Mise en service

6.6 Réglages manuels à partir du modèle MDF 20



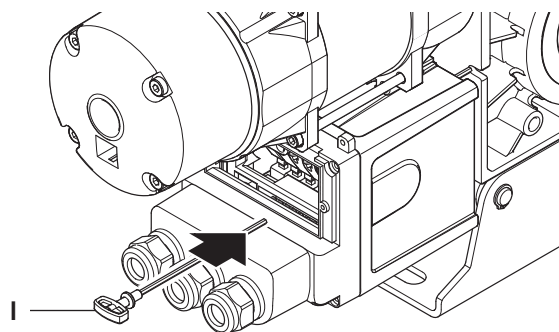
- A Came de butée Interrupteur de fin de course supplémentaire OUVERTURE (vert)
- B Came de butée Interrupteur de fin de course OUVERTURE (vert)
- C Came de butée Interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE (rouge)
- D Came de butée Interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE (rouge)
- E Came de butée Interrupteur de fin de course FERMETURE (blanc)
- F Came de butée Interrupteur supplémentaire FERMETURE (blanc)



- G Vis de réglage de précision
- H Vis de fixation

Chaque came de butée dispose d'une vis de fixation (G) et d'une vis de réglage de précision (H).

La vis de fixation (H) permet de figer la came de butée correspondante dans la position fixée. Le réglage de précision s'effectue avec la vis de réglage précis (G).



La vis de réglage de précision et la vis de fixation sont utilisées avec l'outil de réglage (I).

Réglage de la position de fin de course FERMETURE

- Déplacez la porte en position finale FERMETURE.
- Réglez la came de butée de manière à ce que l'interrupteur de fin de course FERMETURE (E) soit actionné.
- Serrez la vis de fixation (H).

L'interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE (D) doit être réglé de manière à ce que il soit actionné immédiatement lors du passage sur l'interrupteur de fin de course FERMETURE (E).

- Réglez l'interrupteur de fin de course de sécurité FERMETURE (D).

Réglage de la position de fin de course OUVERTURE

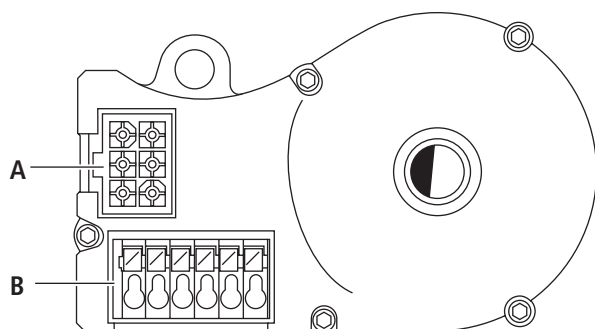
- Amener la porte en position finale OUVERTE.
- Réglez la came de butée de manière à ce que l'interrupteur de fin de course OUVERTURE (B) soit actionné.
- Serrez la vis de fixation (H).

L'interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE (C) doit être réglé de manière à ce qu'il soit immédiatement actionné lors d'un passage sur l'interrupteur de fin de course OUVERTURE (B).

- Réglez l'interrupteur de fin de course de sécurité OUVERTURE (C).

6.7 Réglages numériques – Interrupteur de fin de course et chaîne de sécurité motorisation

Jonction d'interface électrique



- A : Prise de courant EVA
(Encodeur de la valeur absolue)
- B : Borne à fiche EVA
(Encodeur de la valeur absolue)

i RÉFÉRENCE

Les informations sur le réglage des positions de fin de course figurent dans le manuel d'utilisation de la commande.

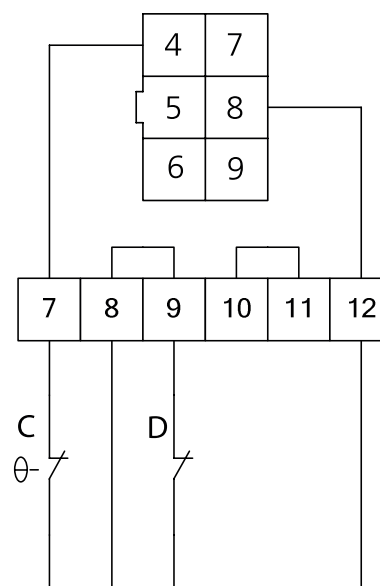
Occupation des fils prise de courant EVA (Encodeur de la valeur absolue)

4 gris	7 jaune
5 vert	8 rose
6 blanc	9 marron

En fonction de la motorisation, les câbles pour l'encodeur de valeur absolue sont dotés de conducteurs numérotés ou de conducteurs de couleur.

- 4 (gris) : Entrée chaîne de sécurité
5 (vert) : RS 485 B
6 (blanc) : GND
7 (jaune) : RS485 A
8 (rose) : Sortie chaîne de sécurité
9 (marron) : 7...18V_{DC}

Bornes à fiche EVA (Encodeur de la valeur absolue) (7-12)

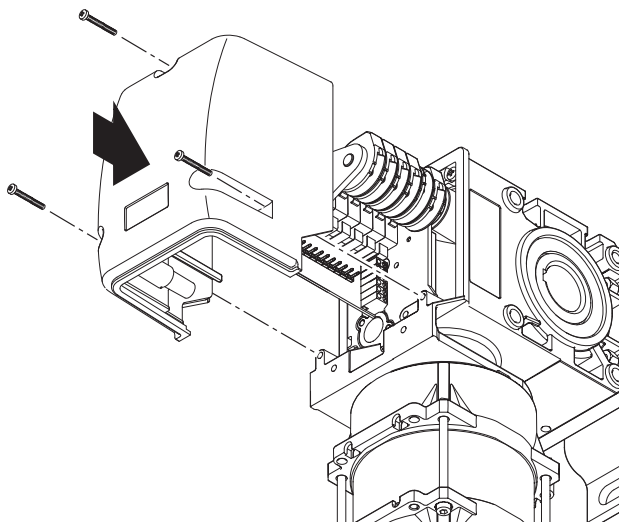


- C : Thermo-élément dans la motorisation
D : Commande manuelle de secours (manivelle de secours or chaîne de secours)

Mise en service

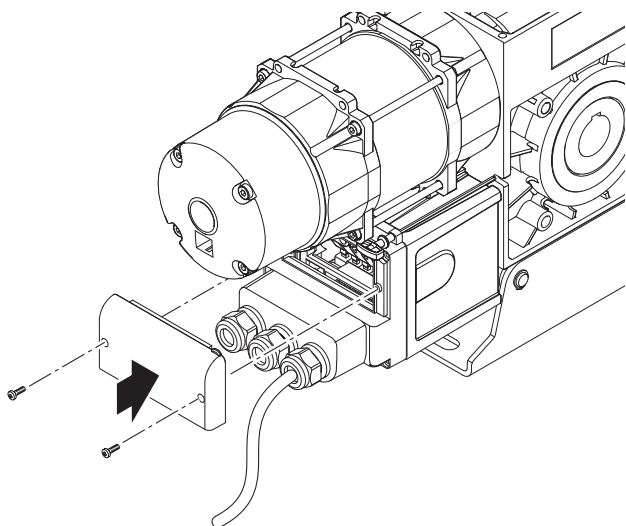
6.8 Fermer la motorisation

Modèle MDF 05



- Placer le couvercle sur la motorisation.
- Visser fermement le couvercle.

À partir du modèle MDF 20



- Mettre le cache de protection sur le couvercle.
- Fixer fermement le cache de protection.

6.9 Contrôler l'installation

Contrôle du sens de la course

➤ Déplacez la porte en direction FERMETURE.
L'opérateur doit fermer la porte.

➤ Déplacez la porte en direction OUVERTURE.
L'opérateur doit ouvrir la porte.

Si le sens de marche de la porte ne correspond pas aux ordres des touches, le sens de rotation doit être modifié.
Contrôlez ensuite le sens de marche de la porte.

i RÉFÉRENCE

La modification du sens de rotation est décrite dans la notice de service de la commande.

Contrôle des réglages des interrupteurs de fin de course

➤ Amenez la porte en position finale FERMETURE.
L'opérateur doit arrêter la porte dans la position souhaitée.

➤ Amener la porte en position finale OUVERTE.
L'opérateur doit arrêter la porte dans la position souhaitée.

➤ Contrôlez que les vis de fixation soient bien serrées.

Contrôle des fonctions mécaniques

Après le montage et l'installation de l'ensemble des composants, il convient de contrôler les fonctions de l'installation.

- Contrôlez toutes les fonctions de l'installation.
- Contrôlez la qualité de roulement de l'opérateur.
- Contrôlez si l'opérateur perd de l'huile.

Lorsque l'opérateur fait des bruits inhabituels ou qu'il perd de l'huile, il convient :

- de mettre l'opérateur immédiatement à l'arrêt,
- d'informer le service client.

AVERTISSEMENT !

La commande incorrecte de la motorisation peut être source de blessures graves !

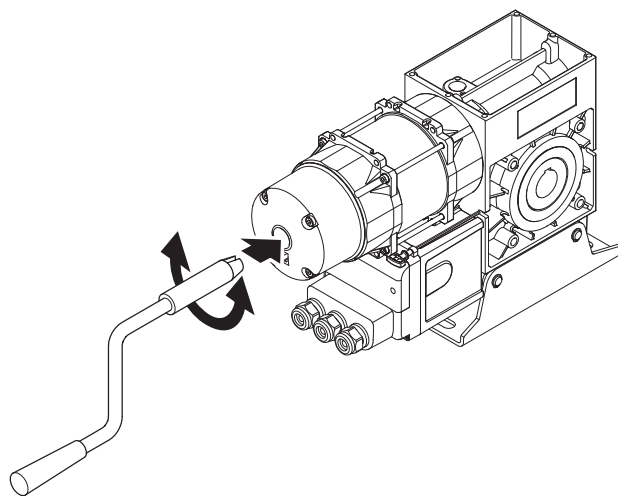
Pour éviter tout dommage corporel, les points suivants doivent être satisfaits :

- Un service d'urgence pourra uniquement avoir lieu d'une position stable.
- Le service d'urgence ne doit être utilisé que si le moteur est à l'arrêt.
- L'alimentation électrique de l'installation doit être coupée pendant le service d'urgence.
- Les motorisations avec un frein à ressort doivent être activées pour l'ouverture et la fermeture de la porte contre le frein fermé.
- Pour des raisons de sécurité, la purge des freins n'est effectuée qu'à titre de vérification dans la position de porte inférieure pour les portes sans équilibrage.
- Il est nécessaire d'empêcher un déblocage involontaire des freins à partir de mesures à réaliser sur place.

En cas de défaillance électrique ou de travaux de maintenance, la porte peut être manœuvrée à l'aide de la commande de secours OUVERTURE et FERMETURE.

Lorsque la porte est manœuvrée au-delà de positions finales FERMETURE et OUVERTURE, la motorisation ne peut plus être pilotée par voie électrique.

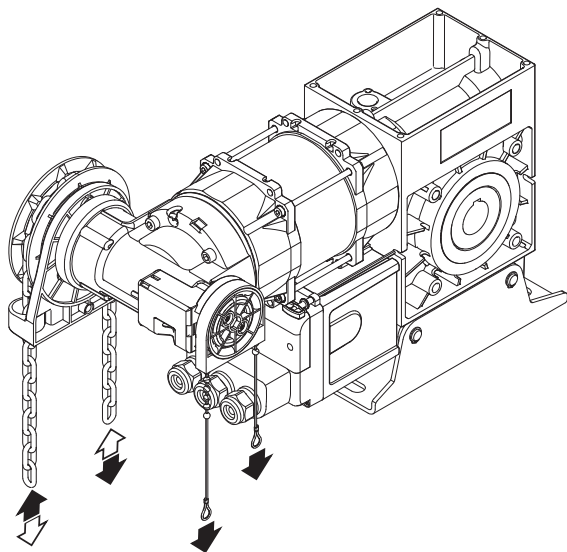
Motorisation avec manivelle de secours



- Insérez la manivelle de secours dans l'opérateur jusqu'à la butée. La tension de commande est interrompue et la porte ne peut plus fonctionner de façon électrique.
- Déplacez la porte en OUVERTURE ou en FERMETURE en tournant la manivelle de secours.
- Retirez la manivelle de secours après le service d'urgence. La tension de commande est de nouveau activée et la porte peut fonctionner de façon électrique.

Commande de secours

Opérateur avec chaîne manuelle de secours



Déverrouillage

- ☞ Tirer légèrement la poignée rouge jusqu'à la butée. La tension de commande est interrompue et la porte ne peut plus fonctionner de façon électrique.
- ☞ Décrocher la chaîne de secours de son support.
- ☞ Faites monter ou descendre le rideau dans la position désirée en tirant d'un côté ou l'autre la chaîne.

Verrouillage

- ☞ Tirer légèrement la poignée verte jusqu'à la butée. La tension de commande est de nouveau activée et la porte peut fonctionner de façon électrique.
- ☞ Fixer la chaîne de secours sur son support. La porte peut être déplacée avec la motorisation.

8. Entretien

⚠ DANGER !

Danger de mort dû à des décharges électriques !

- ☞ Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de câblage. Assurez-vous que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de câblage.

⚠ ATTENTION !

Dommages matériels lors d'une maintenance inappropriée de la motorisation !

Pour éviter tout dommage corporel, les points suivants doivent être satisfaits :

- L'entretien ne doit être réalisé que par du personnel autorisé.
- La directive ASR A1.7 doit être respectée.
- Les pièces usées ou défectueuses doivent être remplacées.
- Seules les pièces autorisées doivent être montées.
- La maintenance doit être justifiée par écrit.

L'engrenage dispose d'une lubrification à vie et n'exige aucune maintenance.

L'arbre creux ne doit pas rouiller.

- ☞ Contrôlez toutes les fixations.
- ☞ Contrôlez le frein (si existant).
Le frein est sujet à l'usure et il est nécessaire de le contrôler régulièrement ainsi que de vérifier son bon fonctionnement.
- ☞ Contrôlez les interrupteurs de fin de course et de sécurité.
- ☞ Contrôlez que l'installation ne fasse pas de bruits suspects et ne perde pas d'huile.
- ☞ Contrôlez l'absence de rouille sur les fixations de l'opérateur.
- ☞ Contrôlez l'absence de dommages sur le boîtier.

Les pièces défectueuses remplacées doivent être éliminées de façon appropriée.

Veuillez-vous adresser au fabricant en cas de dysfonctionnements.

9. Caractéristiques techniques

FR

Type (KU / KE):	MDF 05-14-12 KU MDF 05-14-12 KE	MDF 05-10-12 KU HD MDF 05-10-12 KE HD	MDF 20-22-12 KU MDF 20-22-12 KE	MDF 20-15-12 KU HD MDF 20-15-12 KE HD
Couple de sortie (Nm) :	140	100	220	150
Couple d'arrêt maximal (Nm) :	309	309	784	784
Vitesse de rotation en sortie (min ⁻¹) :	12	12	12	12
Puissance du moteur (kw) :	0,45	0,37	0,75	0,55
Tension de service (V) :	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
Fréquence de l'alimentation (Hz) :	50	50	50	50
Tension du circuit de commande (V) :	24	24	24	24
Tension nominale moteur (A) :	1,9	1,5	2,8	1,8
Cycles max. par heure *	20	30	20	30
Alimentation vous incombant (mm ²) :	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
Protection vous incombant (A) :	10,0	10,0	10,0	10,0
Protection (IP) :	54	54	54	54
Plage de température (°C) :	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau continu de bruit (dB (A)) :	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids unitaire (kg) :	16	18	19	21
Tours maximal de force :	13	13	18	18
Arbre creux (mm) :	30	30	30	30

* Un cycle correspond à deux déplacements (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 rotations de l'arbre entraîné par déplacement et supposent une répartition régulière.

Caractéristiques techniques

Type (KU / KE):	MDF 30-30-12 KU MDF 30-30-12 KE	MDF 30-42-12 KU MDF 30-42-12 KE	MDF 30-50-12 KU MDF 30-50-12 KE	MDF 30-27-12 KU HD MDF 30-27-12 KE HD
Couple de sortie (Nm) :	300	420	500	270
Couple d'arrêt maximal (Nm) :	2680	2680	2680	2680
Vitesse de rotation en sortie (min -1) :	12	12	12	12
Puissance du moteur (kw) :	0,85	1,1	1,1	0,75
Tension de service (V) :	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
Fréquence de l'alimentation (Hz) :	50	50	50	50
Tension du circuit de commande (V) :	24	24	24	24
Tension nominale moteur (A) :	3,6	5,1	5,7	2,1
Cycles max. par heure *	20	20	20	30
Alimentation vous incombant (mm ²) :	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
Protection vous incombant (A) :	10,0	10,0	10,0	10,0
Protection (IP) :	54	54	54	54
Plage de température (°C) :	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau continu de bruit (dB (A)) :	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids unitaire (kg) :	23	27	29	30
Tours maximal de force :	18	18	18	18
Arbre creux (mm) :	30	40	40	40

* Un cycle correspond à deux déplacements (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 rotations de l'arbre entraîné par déplacement et supposent une répartition régulière.

Type (KU / KE):	MDF 50-75-10 KU MDF 50-75-10 KE	MDF 50-65-10 KU HD MDF 50-65-10 KE HD
Couple de sortie (Nm) :	750	650
Couple d'arrêt maximal (Nm) :	5136	5136
Vitesse de rotation en sortie (min ⁻¹) :	10	10
Puissance du moteur (kw) :	1,2	1,1
Tension de service (V) :	400 / 3~	400 / 3~
Fréquence de l'alimentation (Hz) :	50	50
Tension du circuit de commande (V) :	24	24
Tension nominale moteur (A) :	4,2	3,1
Cycles max. par heure *	20	30
Alimentation vous incombant (mm ²) :	5 x 1,5	5 x 1,5
Protection vous incombant (A) :	10,0	10,0
Protection (IP) :	54	54
Plage de température (°C) :	-20 / +60	-20 / +60
Niveau continu de bruit (dB (A)) :	< 70	< 70
Poids unitaire (kg) :	41	42
Tours maximal de force :	36	36
Arbre creux (mm) :	50	50

* Un cycle correspond à deux déplacements (ouverture et fermeture) de la porte.
Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 rotations de l'arbre entraîné par déplacement et supposent une répartition régulière.

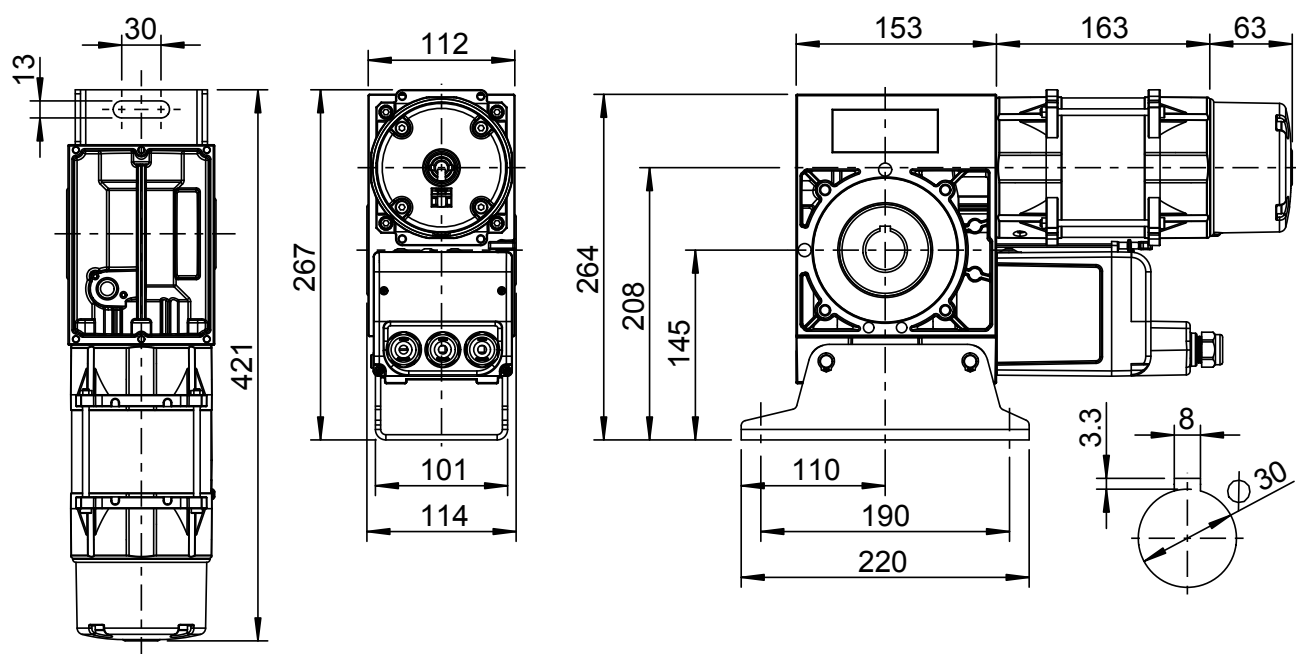
Caractéristiques techniques

Type (KU / KE):	MDF 60-100-9 KU MDF 60-100-9 KE	MDF 60-140-9 KU HD MDF 60-140-9 KE HD	MDF 70-165-8 KU HD MDF 70-165-8 KE HD	MDF 70-200-8 KU HD MDF 70-200-8 KE HD
Couple de sortie (Nm) :	1000	1400	1650	2000
Couple d'arrêt maximal (Nm) :	3974	3974	7738	7738
Vitesse de rotation en sortie (min ⁻¹) :	9	9	8	8
Puissance du moteur (kw) :	1,5	2,0	2,2	2,5
Tension de service (V) :	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
Fréquence de l'alimentation (Hz) :	50	50	50	50
Tension du circuit de commande (V) :	24	24	24	24
Tension nominale moteur (A) :	6,1	6,7	8,5	8,1
Cycles max. par heure *	30	30	30	30
Alimentation vous incombant (mm ²) :	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
Protection vous incombant (A) :	10,0	10,0	10,0	10,0
Protection (IP) :	54	54	54	54
Plage de température (°C) :	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau continu de bruit (dB (A)) :	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids unitaire (kg) :	72	75	72	81
Tours maximal de force :	36	36	36	36
Arbre creux (mm) :	50	50	55	55

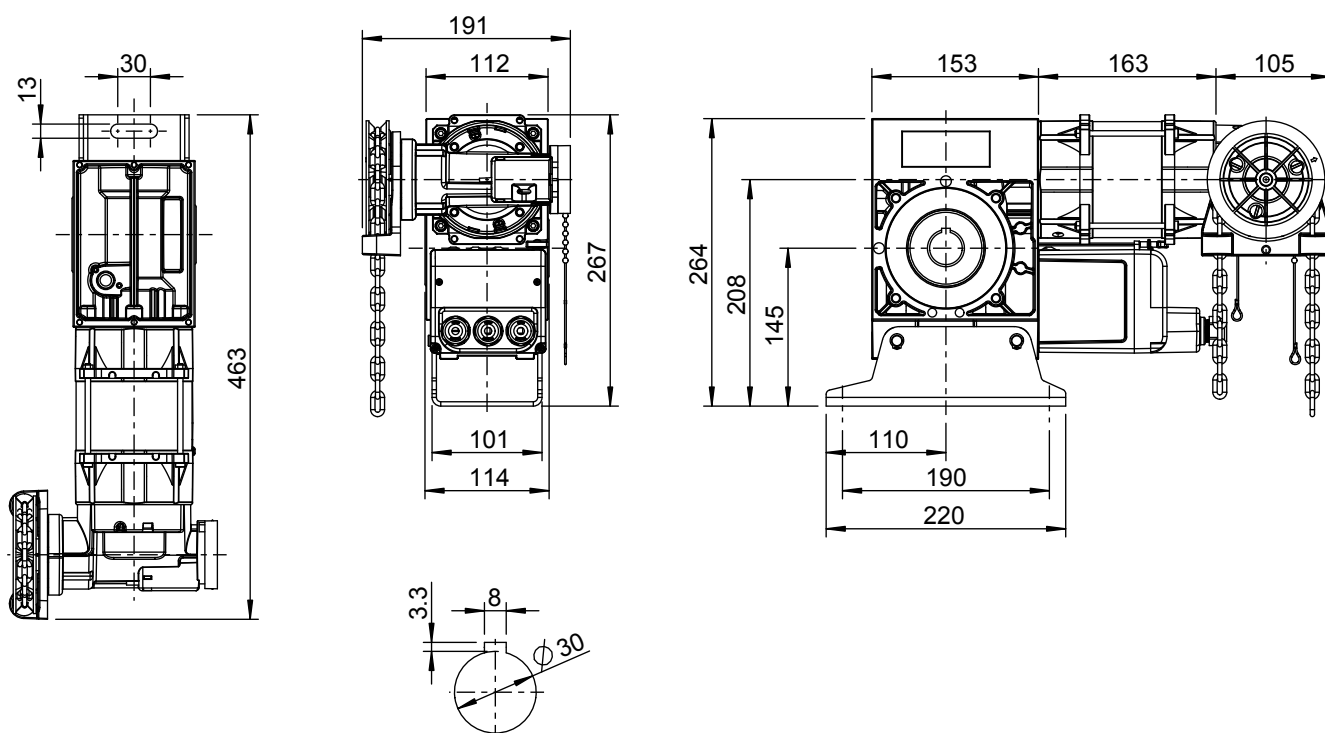
* Un cycle correspond à deux déplacements (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 rotations de l'arbre entraîné par déplacement et supposent une répartition régulière.

MDF 20-22-12 KU (Manivelle)

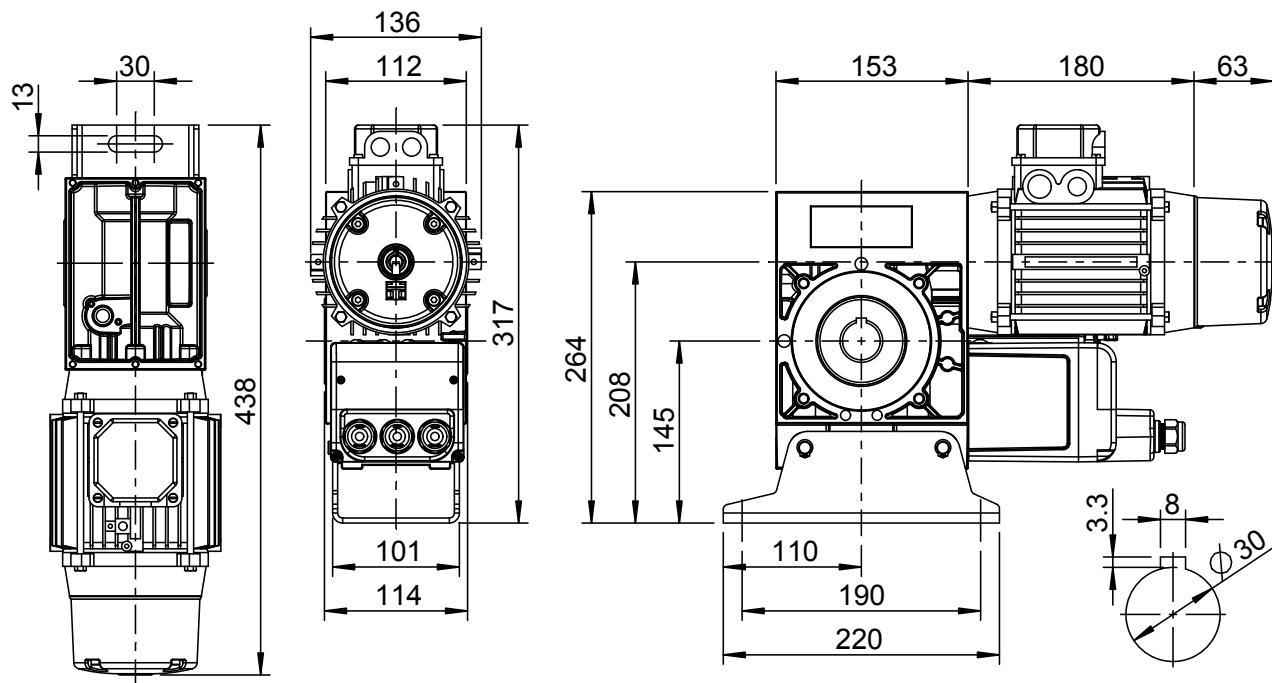


MDF 20-22-12 KE (Chaîne)

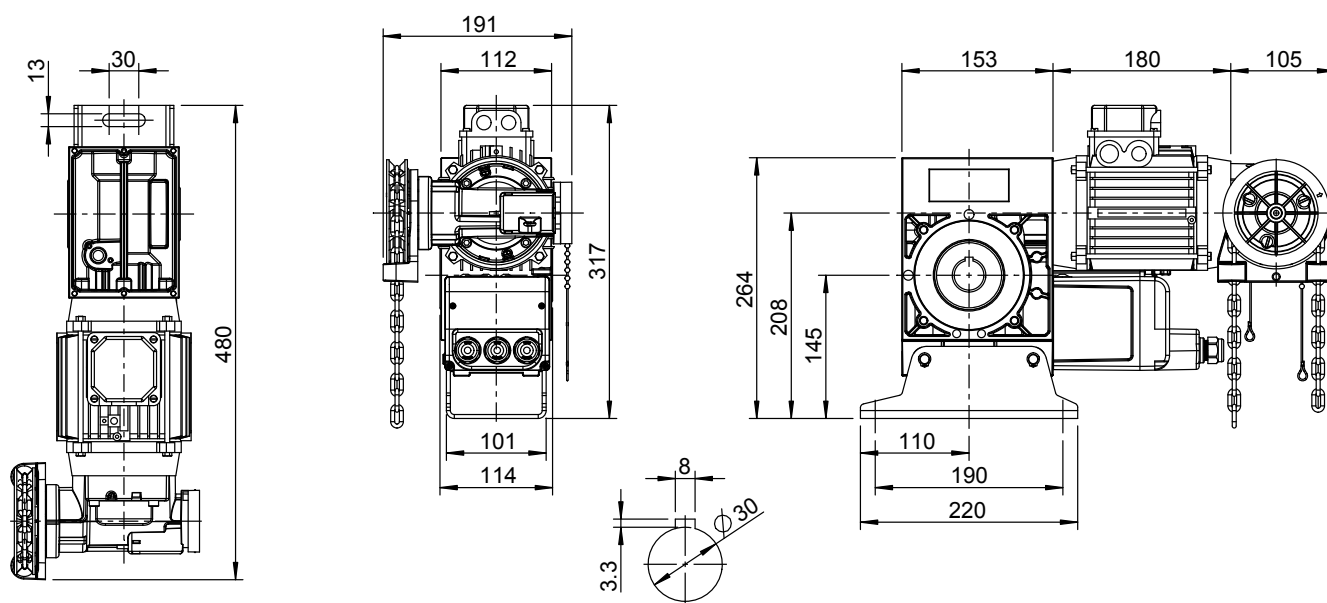


Caractéristiques techniques

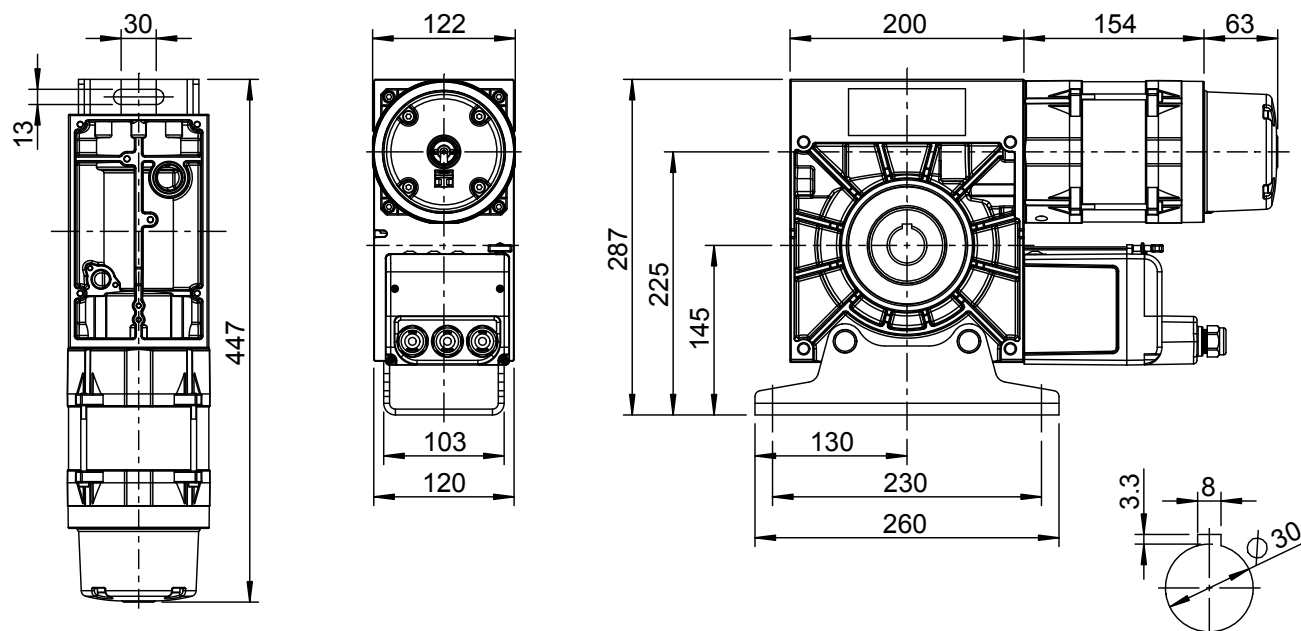
MDF 20-15-12 KU HD (Manivelle)



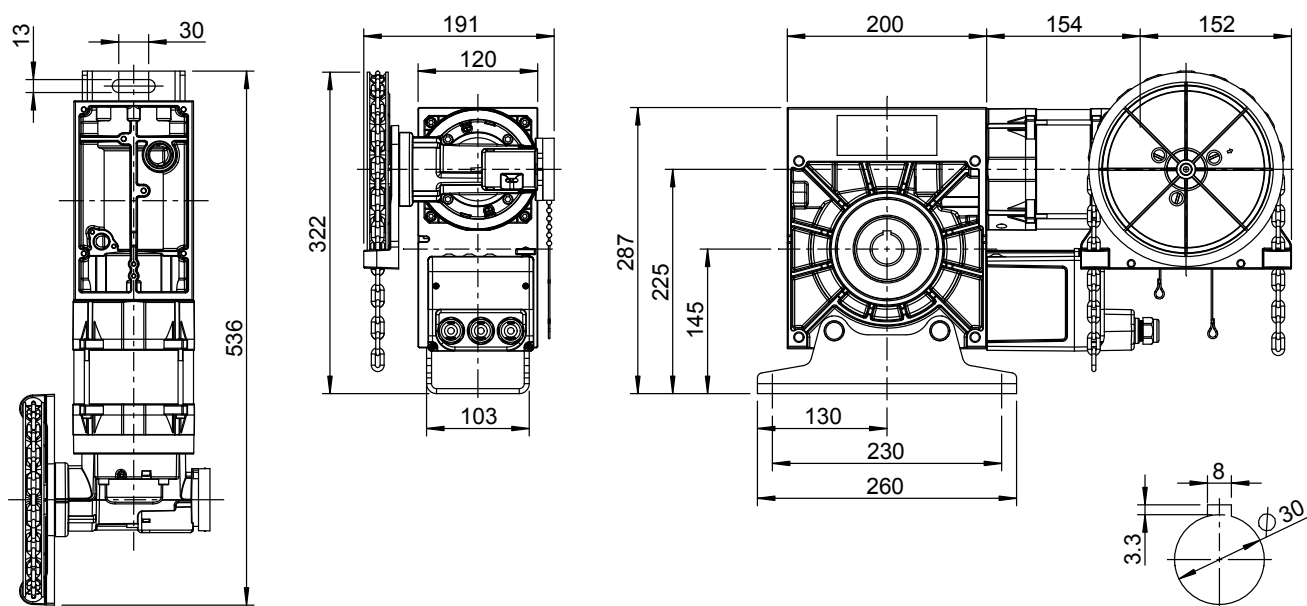
MDF 20-15-12 KE HD (Chaîne)



MDF 30-30-12 KU (Manivelle)

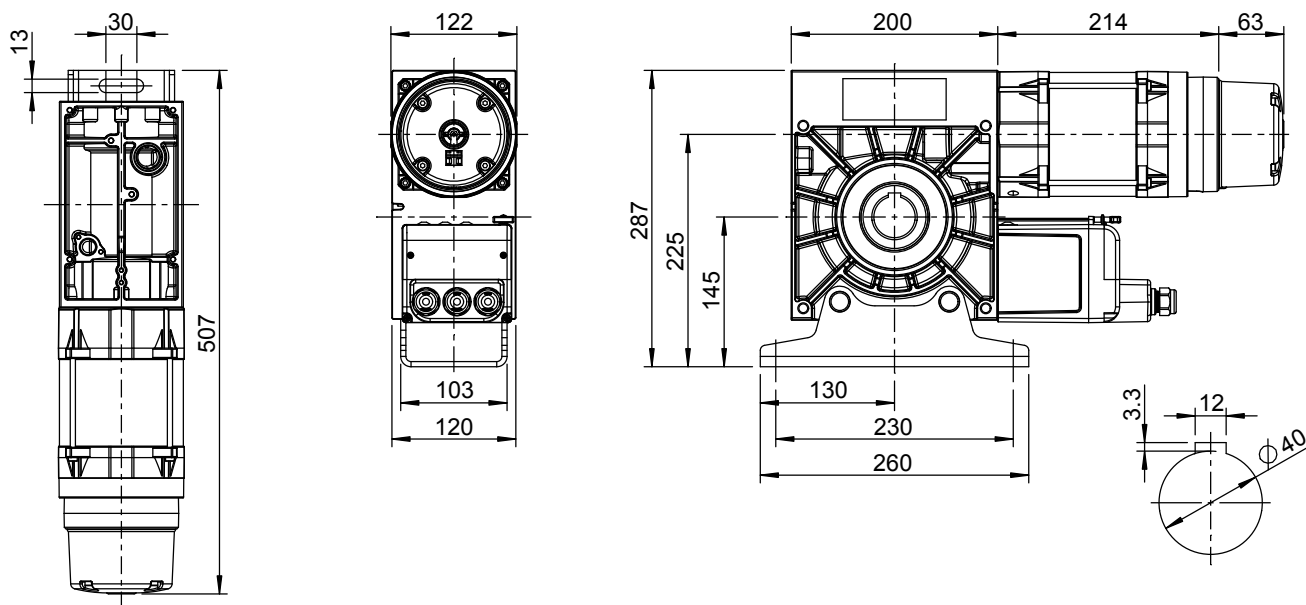


MDF 30-30-12 KE (Chaîne)

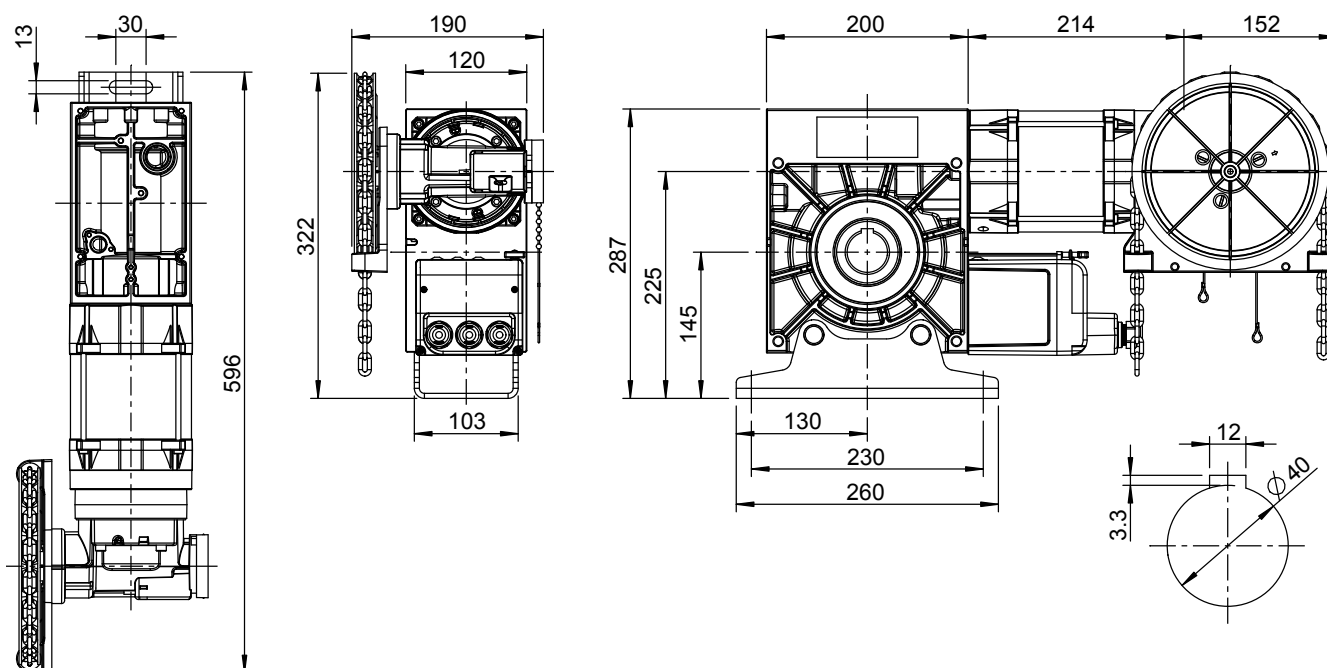


Caractéristiques techniques

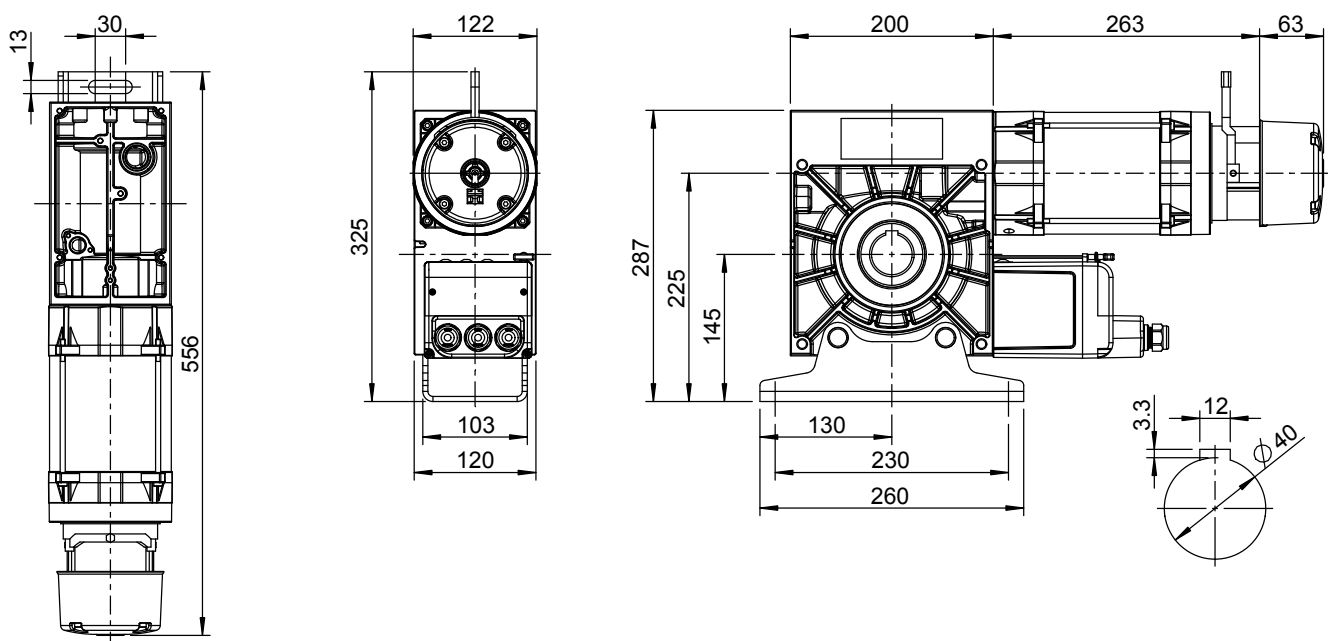
MDF 30-42-12 KU (Manivelle)



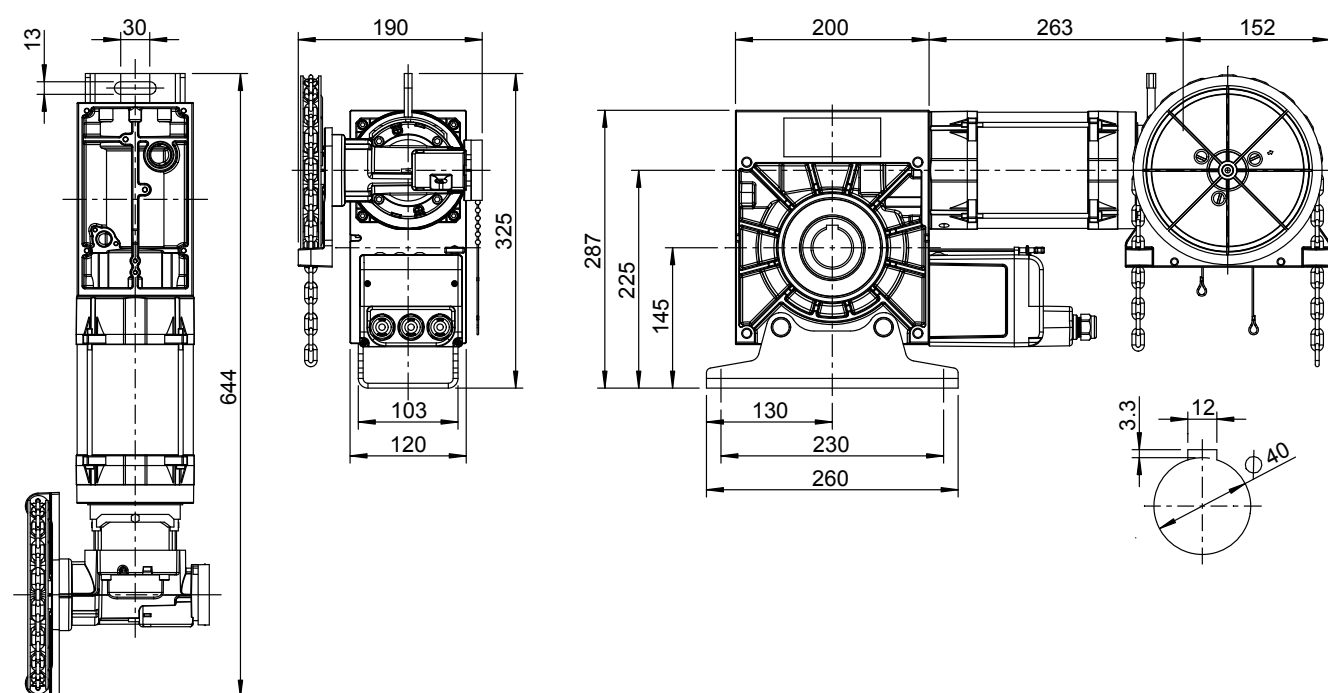
MDF 30-42-12 KE (Chaîne)



MDF 30-50-12 KU (Manivelle)



MDF 30-50-12 KE (Chaîne)



10. Déclaration d'incorporation CE

FR

Nous déclarons par la présente que le produit désigné ci-après :

Motorisation pour portes à enroulement / MDF
répond aux exigences fondamentales des directives sur les machines (2006/42/CE) :

La quasi-machine est conforme à toutes les dispositions

- de la directive de produits de construction CE (305/2011/UE),
- de la directive à la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE),
- de la directive à la basse tension (2014/35/UE).

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN 60204-1

Sécurité des machines, équipement électrique des machines ;
Partie 1 : Règles générales

EN ISO 12100

Sécurité des machines – Principes généraux de conception -
Évaluation des risques et diminution des risques

DIN EN 12453

Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Exigences

prEN 12453 : 2014

Sécurité à l'utilisation des portes motorisées
(Uniquement pour les points 1.3.7 et 1.4.3 de l'annexe I de la
directive machines)

DIN EN 12604

Portes industrielles, commerciales et de garage – Aspects
mécaniques – Exigences

DIN EN 61000-6-2

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : Normes
génériques – Immunité pour les environnements industriels

DIN EN 61000-6-3

Compatibilité électromagnétique (CEM) -
Partie 6-3 : Normes génériques – Norme sur l'émission pour
les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie
légère

DIN EN 60335-1

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues
Règles générales

DIN EN 60335-2-103

Sécurité des appareils électriques pour l'utilisation
domestique et autres usages - partie 2-103 : Règles
particulières pour les motorisations de portails, portes et
fenêtres

Les documents techniques spécifiques ont été établis
conformément à l'annexe VII Partie B de la directive
2006/42/CE relative aux machines. Nous nous engageons à
transmettre ces documents aux autorités de surveillance du
marché sur demande justifiée par voie électronique dans un
délai convenable.

Est autorisé à constituer le dossier technique :

La quasi-machine peut seulement être mise en service
lorsqu'il a été établi que la machine, dans laquelle la quasi-
machine doit être intégrée, répond aux exigences de la
directive machines (2006/42/CE).

Lieu, date

Adresse du fabricant

Fonction du signataire